

Institutul "Eudoxiu Hurmuzachi" pentru Românii de Pretutindeni	
Intrare nr. <i>B 2260</i>	
Ieșire nr.	Data: <i>16.08.2018</i>

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Încheiat între:

Nr. intrare ICR 10586/20.08.2018

PPE S.R.L. (Poliproject Exhibitions), cu sediul în Chișinău, str. Mihai Eminescu, 41/1, bl. C, of. 2, c/f 1010600042277, cont nr. MD02VI000000002224117461, cod swift VICBMD2X, deschis la Victoriabank S.A., fil. 17, Chișinău, reprezentat prin doamna **Marina Tiron, director**, în calitate de LOCATOR

și

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN, cu sediul în București, Aleea Alexandru nr. 38, sector 1, cod fiscal nr. 15726657, cont nr. RO33TREZ23A675000203030X, deschis la Banca DTCPMB, tel.: 0317100627, fax: 0317100607, reprezentat prin doamna **Liliana Țuroiu, Președinte**, și doamna Angela Zlotea, **Director General Economic**, denumit în continuare ICR, în calitate de LOCATAR,

și

INSTITUTUL „EUDOXIU HURMUZACHI” PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI, cu sediul în București, Calea Victoriei nr. 118, sector 1, cod fiscal, 10688013, cont IBAN RO50TREZ7015009xxx000263, deschis la Trezoreria Sector 1 București, reprezentat prin domnul **Tiberiu Eugen Popescu, Director General** numit în continuare *I.E.H.*, în calitate de LOCATAR

Având în vedere că PPE S.R.L. (Poliproject Exhibitions) organizează expoziții la Moldexpo în baza Contractului Nr. 166 din 18.11.2014

Preambul

În baza acordului părților s-a încheiat prezentul contract de închiriere a spațiului expozițional, având o suprafață de **1000 m²**, din Pavilionul Central din cadrul Centrului Internațional de Expoziții "Moldexpo" S.A., situat în str. Ghiocilor, I, MD-2008, Chișinău, Republica Moldova, pentru perioada **28 august – 3 septembrie 2018**, în vederea organizării Salonului de Carte Bookfest Chișinău, ediția a III-a.

Capitolul 1 Obiectul contractului

Art. 1. LOCATORUL predă LOCATARILOR spațiul expozițional, având o suprafață de **1000 m²**, din Pavilionul Central din cadrul Centrului Internațional de Expoziții "Moldexpo" S.A., situat în str. Ghiocilor, I, MD-2008, Chișinău, Republica Moldova, conform anexei atașate la contract, pentru perioada **28 august – 3 septembrie 2018**, în vederea organizării **Salonului de Carte Bookfest Chișinău, ediția a III-a.**

Art. 2. LOCATARII se obligă să folosească spațiul pus la dispoziție de către locatar exclusiv cu scopul specificat la art. 1 din prezentul contract.

Capitolul 2 Durata contractului

Art. 3. Durata închirierii este de **7 zile** calendaristice, respectiv în perioada **28 august – 3 septembrie 2018**.

Capitolul 3 Preț și modalități de plată

Art. 4. Prețul închirierii spațiului menționat la Art. 1. din prezentul contract este de **30.000 Euro**.

Art. 5. Plata se face pe bază de factură fiscală, emisă de locatar pentru fiecare locatar și conform procesului verbal de predare-primire, până la data de **30 septembrie 2018**, după cum urmează:

1. ICR se obligă să plătească 66% din suma totală pentru chiria spațiului, respectiv 19.800 euro (19,8 euro/mp)
2. IEH se obligă să plătească 34% din suma totală pentru chiria spațiului, respectiv 10.200 euro (10,2 euro/mp)

Art. 6. Plata se va efectua în contul **Locatorului**:

Banca: BC Victoriabank S.A.
Adresa bancii: fil.17 Chisinau
IBAN: MD02VI000000002224117461
SWIFT: VICBMD2X

Art. 7. Pretul chiriei, conform ofertei locatorului, pe întreaga perioadă a târgului este de **30 euro/mp, inclusiv TVA**.

Art. 8. În cazul în care **LOCATARII** nu achită chiria în termenul stabilit, **LOCATORUL** are dreptul să considere prezentul contract încetat de drept și să pretindă penalități de 0,05% din valoarea neplatită.

Capitolul 4 Obligațiile părților

Art. 9. LOCATORUL se obligă:

- a) să pună la dispoziția **LOCATARILOR** spațiul expozițional, având o suprafață de **1000 m²**, din Pavilionul Central din cadrul Centrului Internațional de Expoziții "Moldoexpo" S.A., situat în str. Ghiocilor, I, MD-2008, Chișinău, Republica Moldova, pentru perioada **28 august – 3 septembrie 2018**, în vederea organizării Salonului de Carte Bookfest Chișinău, ediția a III-a;
- b) să pună la dispoziția **LOCATARILOR** și să asigure:
 - montarea/demontarea standurilor (Octanorm);
 - inscripție pe pazie;

- 3 rafturi – la fiecare 2 m²;
 - 1 masă, 2 scaune, 1 priză, 1 spot luminos - la fiecare 5-6 m²;
 - 1 cuier, 1 coș de gunoi, mochetă - la fiecare stand;
 - dereticarea, paza și iluminarea pavilionului.
- c) Să asigure **LOCATARILOR** utilitățile: electricitate, curățenie, canalizare, gaz și alte utilități oportune și necesare desfășurării evenimentului, precum și accesul la internet;
- d) să predea spațiul cu toate accesoriile sale în starea corespunzătoare folosinței pentru care a fost închiriat conform procesului-verbal de predare–primire. Predarea spațiului închiriat către **LOCATARI** va avea loc în data de **28 august 2018, ora 09:00**, în momentul semnării de către părțile contractante a procesului-verbal de predare-primire.
- e) să garanteze pentru liniștită și utila folosință a spațiului închiriat pe toată durata contractului;
- f) prin schema de personal și prin programul de activitate locatorul va pregăti spațiul expozițional menționat la art. 1 din contract pentru desfășurarea acțiunii în bune condiții;

Art. 10. LOCATARII se obligă:

- a) să folosească spațiul expozițional închiriat în conformitate cu prevederile contractului;
- b) să efectueze plata cu ordin de plată în contul locatorului;
- c) să folosească în perioada locațiunii spațiul expozițional, care constituie obiectul material al prezentului contract, ca un posesor de bună-credință purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;
- d) să plătească chiria la termenul fixat prin contract;
- e) până la ora 18.00 în data de **3 septembrie 2018**, să restituie spațiul expozițional închiriat în starea în care l-au primit, conform procesului-verbal de predare-primire;
- f) să respecte toate prevederile privind prevenirea riscului de incendiu în timpul desfășurării evenimentului.

**Capitolul 5
Alte obligații**

Art. 11. LOCATORUL suportă sarcinile și impozitele asupra bunului închiriat.

**Capitolul 6
Încetarea contractului**

Art. 12. Prezentul contract încetează de plin drept, fără a fi necesară intervenția instanței de judecată sau în cazul în care oricare din părți:

- a. la expirarea duratei pentru care a fost încheiat;
- b. nu-și execută una dintre obligațiile prevăzute în prezentul contract;
- c. este declarată în incapacitate de plăți sau faliment, ori declanșează procedura de lichidare, înainte de începerea prezentului contract;
- d. cesionează drepturile și obligațiile sale, prevăzute în prezentul contract, fără a avea acordul celorlalte părți;



- e. își încalcă oricare dintre obligațiile sale după ce a fost avertizată de către celelalte părți că o nouă încălcare a lor va atrage rezilierea contractului.

Capitolul 7 Răspunderea contractuală

Art. 13. Pentru neexecutarea, totală sau în parte, sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale partea aflată în culpă datorează despăgubiri, conform legii.

Capitolul 8 Forța majoră

Art. 14. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

Art. 15. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de maximum 24 de ore producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

Art. 16. Dacă în termen de 48 de ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

Capitolul 9 Litigii

Art. 17. Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract de închiriere se vor soluționa pe cale amiabilă, în cazul în care acest lucru nu este posibil, partea interesată se poate adresa instanței judecătorești competente spre soluționare.

Capitolul 10 Dispoziții finale

Art. 18. Cu 3 zile înaintea desfășurării evenimentului, părțile contractante se obligă să desemneze, în scris, persoanele autorizate pentru întocmirea și semnarea procesului-verbal de predare-primire a încăperilor închiriate. Procesul verbal va constitui parte integrantă din prezentul contract.

Art. 19. Părțile contractante își rezervă dreptul pentru efectuarea documentării fotografice.

Art. 20. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul tuturor părților, exprimat printr-un act adițional datat și semnat de către acestea.

Art. 21. **LOCATARII** au luat la cunoștință că în spațiul expozițional închiriat fumatul este interzis.

Art. 22. LOCATORUL declară că deține toate autorizațiile necesare bunei funcționări potrivit cu destinația spațiului expozițional pus la dispoziție către locatari, **ICR și IEH** fiind degrevați integral de orice responsabilitate.

Art. 23. LOCATORUL declară că nu va solicita sume de bani suplimentare expozanților care vor participa la Salonul de Carte Bookfest Chișinău, ediția a III-a.

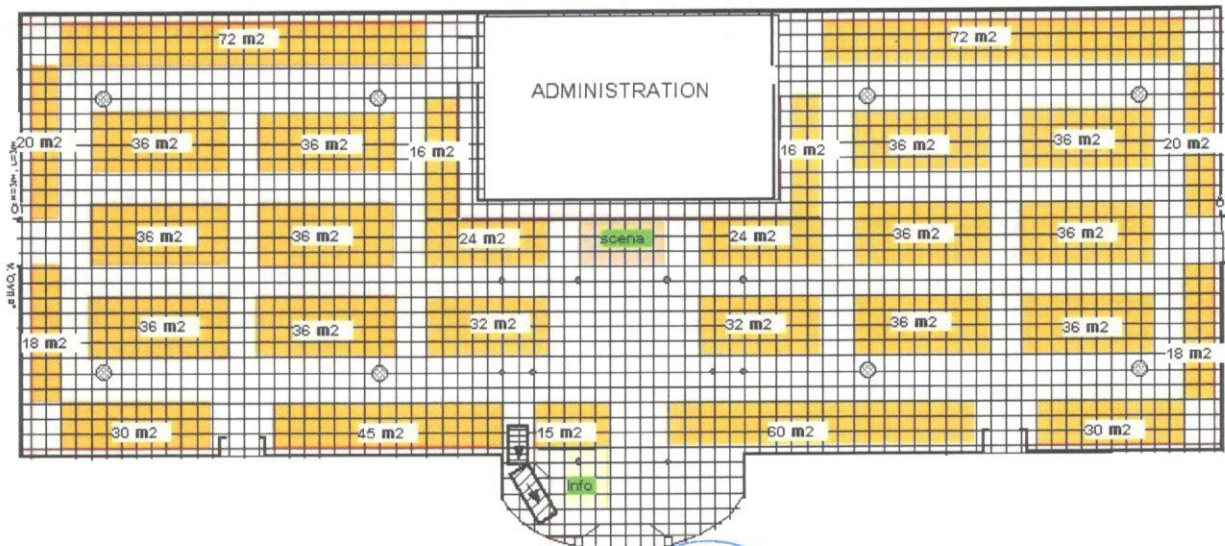
Prezentul contract a fost semnat în **3 (trei)** exemplare originale, redactate în limba română, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

LOCATORUL:	LOCATAR	LOCATAR
<p>PPE S.R.L.</p>	<p>Institutul Cultural Român</p>	<p>Institutul Eudoxiu Hurmuzachi pentru românii de pretutindeni</p>
<p>Director Marina Firon</p>	<p>Președinte Liliana Țuroiu</p>	<p>Director general Tiberiu Eugen Popescu</p>
		
	<p>Director general economic Angela Zlotea</p>	<p>Contabil șef, Adrian Tulai</p>
	<p>Control financiar preventiv INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN VIZAT PTR. CONTROL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU NR. 3 Ziua... Luna... Anul...</p>	<p>Control financiar preventiv Costel Stoiana-Mois CONSILIUL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU Ziua... Luna... Anul...</p>
	<p>Consilier juridic Carmen Fudulu Smaravida Căpocaru</p>	<p>Director DSPP Oriana Miclea</p>
	<p>Director Direcție Andrei Novac</p>	<p>Coordonator proiect Dan Marian Mirea</p>
	<p>Coordonator proiect Simona Brînzaru</p>	

ANEXĂ la contractul cu nr. *ice 10586/20.08.2018*

BOOKFEST 2018 (30.08 - 03.09)

**Pavilion Central
CIE "Moldexpo"**



<p>LOCATORUL: PPE S.R.L.</p> <p>Director Marina Tron</p>	<p>LOCATAR Institutul Cultural Român</p> <p>Președinte Liliana Țurou</p> <p>Director general economic Angela Zlotea</p> <p>INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN Control financiar preventiv PREVENTIV PROPRIU NR. 3 Ziua 20 Luna 08 Anul 2018</p> <p>Consilier juridic Carmen Fudulu Smaranda Calcearu</p> <p>Director Direcție Andrei Novac</p> <p>Coordonator proiect Simona Brinzaru</p>	<p>LOCATAR Institutul „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru românii de pretutindeni</p> <p>Director general Tiberiu Eugen Popescu</p> <p>Contabil sef, Adrian Tulai</p> <p>Control financiar preventiv Costel Stoiana Mois</p> <p>Consilier juridic</p> <p>Director DSPP Oriana Miclea</p> <p>Coordonator proiect Dan Marian Mirea</p>
--	---	--